



B.P. 114
Andorra la Vella
Tel. 61 400

Butlletí Oficial del Principat d'Andorra

Andorra la Vella, 10 d'agost de 1989

Número 17

Índex

353	Disposicions emanades dels Coprínceps	Disposicions de caràcter general
367	Disposicions del Govern	Disposicions de caràcter general Altres disposicions
369	Disposicions dels Comuns i Quarts	Parròquia de Canillo Parròquia de La Massana Parròquia d'Andorra la Vella
371	Edictes de l'Administració de Justícia	Notificació de resolucions Citacions Altres anuncis judicials
374	Altres edictes i anuncis oficials	Edictes

Disposicions emanades dels Coprínceps

Disposicions de caràcter general

Decret

Els Decrets de 6 de maig de 1916 i 30 d'octubre de 1929, establiren ja una regulació de la possessió, ús i circulació de les armes que fou completada per les normes dels darrers Decrets de 6 de juliol de 1976 i 29 de gener de 1980. No obstant aquella regulació s'ha mostrat ja insuficient davant l'aparició de noves formes de delinqüència i de comerç il·legal que poden emparar-se en certes llacunes legals. Per altra part, l'increment de certes modalitats esportives i la creació de camps i galeries de tir, exigeix establir normes reguladores que assegurin no solament l'ús legal de certes armes, sinó també la seguretat dels usuaris.

La regulació que ara s'estableix pretén cobrir els objectius esmentats, sense oblidar-ne d'altres com assegurar el control del comerç d'armes, regular la reparació de les mateixes i la fabricació de municions, amb la finalitat última de garantir en el possible l'ordre públic i la seguretat ciutadana.

Ateses les precedents consideracions els Veguers,

Decreten

Capítol I. Classificació de les armes

Secció I: Classificació de les armes reglamentades i no prohibides

Article 1

Les armes reglamentades i no prohibides es divideixen en les categories següents.

1a. categoria: Armes curtes de foc de defensa i la seva munició.

Seran considerades com a armes curtes de foc de defensa:

- les armes curtes de foc: pistoles i revòlvers. S'assimilaran a armes curtes de foc, les armes llargues de foc el canó de les quals tingui una llargada inferior

a 45 cm o que tinguin una llargada total inferior a 80 cm (amb la crossa plegada si és plegable, o sense crossa si no és fixa).

- la munició per a armes curtes de foc, llevat de la del calibre 22 (5,5 mm) de percussió anular.

2a. categoria: Armes curtes de foc per a tir esportiu.

Seran considerades com a armes curtes de foc per a tir esportiu:

- les armes de la primera categoria, el calibre i les característiques de les quals corresponguin a les normes de competició establertes per la Unió Internacional de Tir (U.I.T.).

- la munició, per a les armes abans esmentades, el calibre i les característiques de les quals corresponguin a les normes de competició establertes per la Unió Internacional de Tir, llevat de la del calibre 22 (5,5 mm) de percussió anular.

3a. categoria: Armes llargues ratllades, per a caça major o per a tir esportiu.

Seran considerades com a armes llargues ratllades, per a caça major o per a tir esportiu, les armes llargues que tinguin el canó o un dels canons estriat i d'una llargada total igual o superior a 80 cm (amb la crossa plegada si no és fixa).

4a. categoria: armes llargues d'ànima llisa o escopeta de caça menor.

Seran considerades com a armes d'ànima llisa o de caça menor, les armes llargues que tinguin el o els canons d'ànima llisa i d'una llargada igual o superior a 45 cm i que siguin d'una llargada total igual o superior a 80 cm (amb la crossa plegada si és plegable o sense crossa si no és fixa).

5a. categoria: Armes curtes o armes llargues d'aire o de gas comprimit.

6a. categoria: Armes simulades, detonadores o de fogueig.

Seran considerades com a armes simulades, detonadores o de fogueig, les que reuneixin les següents característiques:

- a) Ésser aptes per a disparar solament cartutxos sense bala.
- b) Ésser construïdes amb material maleable no idoni per a armes de foc reals.

c) Tenir una clavilla fermament fixada que travessi el canó o la recambra.

d) No admetre cap possibilitat de transformació en arma de foc real.

Quan el canó sigui desmuntable, es considerarà que aquesta transformació és possible.

e) Tenir el canó d'un calibre no corresponent al de cap tipus d'arma de foc real.

7a. categoria: Armes blanques.

Seran considerades com a armes blanques, les armes de fulla metàl·lica punxant i/o tallant.

8a. categoria: Armes històriques.

Seran considerades com a armes històriques, les armes fabricades abans de l'any 1870 i que no poden utilitzar municions actualment existents ni cap tipus de cartutx metàl·lic.

Les reproduccions d'aquest tipus d'armes tindran la mateixa consideració.

9a. categoria: Armes de col·lecció.

Seran considerades com a armes de col·lecció les armes que han esdevingut inofensives per haver estat inutilitzades de tal forma que no poden ésser disparades ni posades en condicions de fer-ho.

Perquè es considerin inutilitzades, caldrà com a mínim que reuneixin les següents característiques:

a) Les pistoles: que no disposin de sistema de percussió, tinguin a la recambra un forat d'un diàmetre igual o superior a 5 mm que travessi la carcassa i el canó, i que el carregador posseeixi dos punts de soldadura que bloquegin el funcionament de la molla.

b) Els revòlvers: que tinguin el percussor llimat, un forat d'un diàmetre igual o superior a 5 mm al canó i en cadascuna de les recambres del tambor.

c) Les altres armes: que no disposin de sistema de percussió, presentin un forat al canó i un a la recambra d'un diàmetre igual o superior a 5 mm i que el carregador posseeixi dos punts de soldadura que bloquegin el funcionament de la molla.

La inutilització de les armes solament podrà ésser realitzada per una armeria o

un reparador d'armes autoritzat el qual ho acreditarà a través d'un document.

Totes les inutilitzacions d'armes curtes de foc hauran d'ésser controlades pel Servei de Policia que lliurarà un certificat després d'efectuar les verificacions escaients. Aquest certificat donarà la qualificació d'arma inutilitzada.

10a. categoria: Altres armes per natura.

Entraran en aquesta categoria totes les armes per natura que no estiguin compreses en les altres categories; en especial hi entraran els arcs, les ballestes i les fones per a la caça o per al tir esportiu.

Secció II: Armes prohibides i imitacions "d'armes prohibides"

Article 2

Queda prohibida la fabricació, importació, circulació, tinença, ús, compra-venda i propaganda de les armes següents:

1a. Les armes de guerra.

Serán considerades, com armes de guerra, les armes, els vehicles, aparells i materials de qualsevol tipus i les seves peces fonamentals, i les municions, concebuts o destinats per a fer la guerra o d'ús exclusivament militar. Les armes que puguin tirar per ràfegues tindran sempre la consideració d'armes de guerra.

Estarán també conceptuals com armes de guerra, les armes llargues i la seva munició quan, per les seves característiques o el seu calibre, tinguin aquesta consideració als països veïns.

2a. Les armes d'ús exclusivament policíac.

Serán considerades com armes d'ús exclusivament policíac, les armes, els vehicles, els aparells i els materials de qualsevol tipus i les seves peces fonamentals i les municions, concebuts o destinats per a missions específicament policíacques, de manteniment de l'ordre públic o de protecció de les persones i dels béns.

3a. Les armes llargues de canó serrat, les armes de foc trucades, les armes de foc combinades amb armes blanques.

Les armes de foc o les armes blanques dissimulades en bastons o altres objectes.

4a. Les armes de foc que siguin el resultat d'una modificació substancial de les característiques de fabricació o d'origen.

5a. Les armes de foc de la 1a., 2a., 3a. i 4a. categoria que no tinguin gravats a la carcassa o al canó la marca i el número de fabricació.

6a. Les armes simulades, detonadores o de fogueig que no reuneixin els requisits per a ésser considerades com a armes de la 6a. categoria.

7a. Les ballestes i fones perfeccionades, la potència de les quals les faci especialment perilloses.

8a. Els punys metàl·lics, les estrelles metàl·liques i qualsevol instrument que per les seves característiques pugui representar un perill per a la integritat física de les persones o per a la seguretat pública.

9a. Els silenciadors aplicables a armes de foc.

10a. Els equipaments de visió nocturna, els de raigs làser i els de característiques similars.

11a. Les municions amb bales perforants de nucli dur, les explosives, les incendiàries, les expansives, les dites "dum-dum" i les de granalla així com els projectils d'aquests tipus de munició.

Secció III: Armes el port de les quals està prohibit

Article 3

Armes el port de les quals està prohibit

1. Queda prohibit el port en zones habitades, en els locals públics, en llocs de reunió o d'esbarjo, camps i sales d'esport i, d'una manera general, en llocs freqüentats pel públic, de les armes de la 7a. categoria que tinguin una fulla d'una longitud superior als set centímetres i de tot tipus de navalles automàtiques.

2. Queda prohibit el port en els locals públics, en llocs de reunió o d'esbarjo, camps i sales d'esport i, d'una manera general, en llocs freqüentats pel públic de les armes de la 6a. categoria.

3. Queda prohibit el port en qualsevol lloc de les armes de la 7a. categoria que tinguin una fulla estriada o foradada,

les armes històriques, de col·lecció i les seves reproduccions.

4. Queda prohibit el port, en qualsevol lloc, de les defenses elèctriques, de les porres de goma i similars.

No obstant això, els vigilants privats, nomenats de conformitat amb la normativa vigent, podran portar-les durant l'exercici de les seves funcions.

Secció IV: Normes comunes a totes les armes de foc i a la seva munició

Article 4

Serán assimilades a les armes de foc i sotmeses a la mateixa reglamentació les seves peces fonamentals: els canons, les carcasses, els carregadors, els tambors, els panys mòbils i les caixes dels panys. Les càpsules i els pistons serán assimilats a la munició per a arma de foc i estarán sotmesos a la mateixa reglamentació.

Article 5

La qualificació de les armes correspondrà, en cas de dubte, al Director de la Policia.

Article 6

El Servei de Policia podrà acordar la destrucció o la inutilització de les armes de foc de la 1a., 2a., 3a. o 4a. categoria que no tinguin gravats a la carcassa o el canó la marca i el número de fabricació, o que no comportin el segell d'un banc oficial de proves reconegut per un dels països veïns i les de les mateixes categories que, per les seves característiques o el seu estat de conservació presentin un perill per als utilitzadors o per a altrí.

Capítol II. Fabricació, importació, circulació, comerç i reparació de les armes. Camps i galeries de tir

Secció I: La fabricació d'armes

Article 7

Queda prohibida la fabricació a les Valls d'armes de la 1a., 2a., 3a., 4a., 6a. categoria i la fabricació de reproduccions d'armes històriques i de cartutxos de la 1a. i 2a. categoria i per a armes de la 6a.

categoria. El recarregament de cartutxos de la 2a., 3a. i 4a. categoria no és prohibit per als titulars dels permisos d'arma corresponents o per als titulars d'autoritzacions d'explotació de camps de tir permanents o de galeries de tir. No obstant això, aquesta munició podrà únicament ésser donada o venuda en els supòsits previstos en l'article 48.

Article 8

Les persones naturals o morals que vulguin dedicar-se a la fabricació de munició per a armes de la 3a. i 4a. categoria necessitaran, ultra les autoritzacions administratives pertinents de fabricació de munició, l'autorització dels Batlles.

Article 9

Les sol.licituds adreçades als Batlles hauran d'especificar el tipus de munició que es desitja fabricar, i aniran acompanyades dels documents següents:

1. Quan es tracti d'una persona moral, còpia de l'autorització administrativa de constitució de la societat i dels estatuts, del passaport del President del Consell d'Administració i, del passaport o document d'identitat de l'Administrador o del Director-gerent.
2. Còpia de l'autorització administrativa d'explotació d'una fàbrica de munició per a armes de foc.
3. Plànol de situació i plànols detallats de la fàbrica, tallers i annexos i dels llocs on es guardarà la munició.
4. Plànol i memòria de les mesures de seguretat adoptades per a la prevenció de furt i robatoris d'un costat, i accidents d'un altre, confeccionats i signats per una empresa de seguretat solvent.
5. Còpia del contracte d'assegurança de responsabilitat civil.

Article 10

L'autorització dels Batlles per fabricar munició precisarà:

1. La persona natural o moral a la qual s'ha concedit l'autorització i, en el segon supòsit, la identitat del President del Consell d'Administració i de l'Administrador o del Director-gerent.
2. La durada de l'autorització.
3. La ubicació del o dels locals.

4. Els tipus de munició que es podrà fabricar.

5. Eventualment, les mesures de seguretat complementària que s'hauran de prendre i el termini per a realitzar-les.

Article 11

Els fabricants de munició portaran els llibres-registres, oficials foliats i segellats pels Batlles, següents:

1. De fabricació de munició per a armes de la 3a. categoria.
2. De fabricació de munició per a armes de la 4a. categoria.
3. De venda de munició per a armes de la 3a. categoria.
4. De venda de munició per a armes de la 4a. categoria.

Aquests llibres-registres oficials hauran d'ésser conservats pel titular de la fàbrica durant un període mínim de cinc anys després de la darrera inscripció.

Secció II: La importació i circulació de les armes

Article 12

La importació d'armes de foc de la 1a. i 2a. categoria (armes i munició) requerirà la prèvia autorització dels Veguers.

Article 13

Les autoritzacions d'importació d'armes de foc de la 1a. i 2a. categoria (armes i munició) es concediran, en principi, solament a les armeries de les Valls legalment establertes.

Article 14

La importació temporal d'armes de foc de la 1a. i 2a. categoria (armes i munició) per a la presentació a armeries o en exposicions o per a la realització de proves esportives requerirà la prèvia autorització dels Batlles. L'autorització serà per una durada màxima d'un mes, renovable una sola vegada.

Article 15

Les sol.licituds d'importació definitiva o temporal de les armes i de la munició de la 1a. i 2a. categoria als Veguers i als Batlles s'efectuaran a través del Servei de Policia.

a) Sobre les sol.licituds d'importació definitiva figurarà:

1. Les armes per a les quals es demana l'autorització, precisant per a cadascuna d'elles, la marca, el model i el calibre.

2. La destinació de les armes i de la munició.

b) Sobre les sol.licituds d'importació temporal, figurarà:

1. Les armes per a les quals es demana l'autorització, precisant per a cadascuna d'elles, la marca, el model, el calibre i el número d'identificació.

2. La munició per a consumir als entrenaments i durant la competició (quantitat i calibre).

3. Els llocs on seran presentades i/o utilitzades les armes.

4. Els llocs on quedaran dipositades les armes i la munició tant durant les presentacions o durant els entrenaments i les competicions, com abans i després d'aquests actes.

Les sol.licituds d'importació temporal aniran acompanyades dels documents següents:

1r. Per a les presentacions d'armes:

- d'una còpia de l'autorització de fabricació i/o venda d'armes del país de residència del sol.licitant.

- d'un document signat per la direcció de l'empresa que sol.licita l'autorització d'importació temporal acreditant la persona que transportarà les armes a les Valls.

2n. Per a la realització de proves esportives:

- d'un document de la Federació Andorrana de Tir, de l'empresa o de l'associació que organitza el concurs, certificant que el sol.licitant hi és inscrit com a participant.

- d'una còpia dels permisos d'arma i de les guies de tinença en vigor corresponents, del país de residència del sol.licitant.

Article 16

Les armeries, quan rebin de l'estranger armes o munició per a les quals és necessària una autorització prèvia d'importació dels Veguers, hauran d'inscriure-les immediatament sobre els llibres-registres

oficials previstos a l'efecte. Hi inscriuran de la mateixa manera les armes de la 1a. i 2a. categoria comprades a les Valls i les que hagin deixat clients en dipòsit per a la seva venda.

Secció III: El comerç de les armes

Article 17

Les persones naturals o morals que vulguin dedicar-se a la compra-venda d'armes de la 1a., 2a., 3a., 4a., 5a. i 6a. categoria i de la munició corresponent, necessitaran, ultra les autoritzacions administratives pertinents d'explotació d'armeria, l'autorització dels Batlles.

Article 18

Les sol·licituds adreçades als Batlles precisaran els tipus d'armes i de munició que es desitja vendre, i aniran acompanyades dels documents següents:

1. Quan es tracta d'una persona moral, còpia de l'autorització administrativa constitutiva de la societat i dels seus estatuts, del passaport del President del Consell d'Administració i del passaport o document d'identitat de l'Administrador o del Director-gerent.
2. Còpia de l'autorització administrativa d'explotació d'un comerç d'armeria.
3. Plànol de situació i plànols detallats del comerç i annexos i dels llocs on es guardaran les armes i la munició.
4. Plànol i memòria de les mesures de seguretat adoptades per a la prevenció de furt, robatoris i atracaments d'un costat i accidents d'un altre, confeccionats i signats per una empresa de seguretat solvent.
5. Còpia del contracte d'assegurança de responsabilitat civil.

Article 19

L'autorització dels Batlles per a la compra-venda d'armes, o explotació d'una armeria precisarà:

1. La persona natural o moral a la qual s'ha concedit l'autorització, i en el segon supòsit, la identitat del President del Consell d'Administració i de l'Administrador o del Director-gerent.
2. La durada de l'autorització.

3. La ubicació del comerç, sucursals, annexos on es vendran i es guardaran les armes i la munició.

4. Els tipus d'armes i de munició que es podran comprar i vendre.

5. Les quantitats màximes d'armes de la 1a. i 2a. categoria i de la munició per a arma curta que es podran tenir en estoc.

6. Eventualment, les mesures de seguretat complementàries que s'hauran de prendre i el termini per a realitzar-les.

Article 20

Les autoritzacions per a la compra-venda d'armes de la 1a. i 2a. categoria solament es concediran quan el o els locals en els quals s'han de vendre, exposar i guardar les armes i la munició corresponents reuneixin les normes de seguretat mínimes contra els furt, els robatoris i els atracaments següents:

- Totes les obertures estaran protegides per barrots sòlids o per vidres de seguretat i l'entrada principal i la vitrina exterior per una persiana o reixa metàl·lica.

Les portes principals, secundàries i la persiana o reixa metàl·lica tindran panys de seguretat.

- Les armeries hauran de tenir, com a mínim, dues cambres o caixes fortes, una principal i una secundària.

Les caixes fortes seran encastades sòlidament a l'immoble o tindran un pes superior als quatre-cents quilograms.

- La caixa o la cambra forta principal tindrà un dispositiu d'obertura retardada.

- Les sales on estan exposades o guardades les armes i la munició i els seus accessos interiors, totes les obertures i la caixa forta o cambra forta hauran d'ésser protegits, a més, per sistemes d'alarma electrònics connectats amb el Despatx Central de Policia per una línia telefònica especial.

Article 21

L'exposició al públic d'armes de la 1a. i 2a. categoria i la munició per a armes curtes de foc, llevat la munició de calibre 22 de percussió anular, hauran d'ésser

conservades en permanència en les caixes o les cambres fortes principals.

Els panys mòbils de les pistoles i els tambors dels revòlvers hauran d'ésser conservats en permanència en una o diverses cambres o caixes fortes, situades en una peça diferent de la peça en la qual es troba la cambra o caixa forta principal.

Les armes de la 1a. i 2a. categoria solament es podran ensenyar a persones titulars d'un permís d'arma andorrà de port o possessió d'arma curta de foc o a persones titulars d'una autorització d'adquisició d'una arma curta de la categoria corresponent.

Article 22

Les armeries podran vendre armes de la 1a. i 2a. categoria (armes i munició) únicament als titulars d'una autorització d'adquisició.

Per a la venda de munició, si el comprador és titular d'un permís de port o de possessió d'arma corresponent, la munició li serà entregada directament a l'armeria. Si el comprador és un estranger no resident, l'entrega de la munició es farà al Despatx Central de Policia.

Per a la venda d'armes curtes de foc, l'entrega pel comerciant autoritzat es farà sempre al Despatx Central de Policia.

L'encarregat de la inspecció d'armes marcarà sobre l'autorització d'adquisició la marca, model, calibre i número de l'arma, l'inscriurà sobre el permís d'arma, i confeccionarà la guia corresponent (llevat pels estrangers no residents).

Si el comprador és un estranger no resident, la Policia tindrà cura del transport de l'arma fins a la frontera, on la lliurarà al comprador al moment de sortir del Principat.

Article 23

Les armeries podran vendre armes de la 3a., 4a. i 6a. categoria a persones majors d'edat, i a menors emancipats, sense haver d'exigir una autorització d'adquisició. Les armeries autoritzades, no obstant això, inscriuran immediatament sobre un llibre-registre oficial, les dades d'identitat dels compradors d'armes de la 3a. i 4a. categoria.

La inscripció de les armes de la 3a. i 4a. categoria sobre el llibre-registre oficial de

l'armeria autoritzarà els seus compradors a transportar i posseir-les, provisionalment, durant un termini de dos mesos.

Article 24

Les armeries solament podran vendre armes de la 5a. categoria, ballestes i fones no prohibides a les persones que reunixin les condicions previstes a l'article 74.

Les armeries inscriuran immediatament les vendes d'armes de 5a. categoria sobre el llibre-registre oficial corresponent.

Article 25

Les armeries solament podran vendre les armes de la 6a. categoria, la marca i el model de les quals hagi estat prèviament qualificat com a tal pel Director de la Policia.

Article 26

Les armeries portaran els llibres-registres oficials, foliats i segellats pels Hbles. Srs. Batlles, següents:

1. D'entrada d'armes curtes de foc.
2. D'entrada de cartutxos per a armes curtes de foc.
3. D'entrada de càpsules i de pistons de cartutxos per a armes curtes de foc.
4. De venda d'armes curtes de foc.
5. De venda de cartutxos per a armes curtes de foc.
6. De venda de càpsules i de pistons de cartutxos per a armes curtes de foc.
7. De venda d'armes llargues ratllades.
8. De venda d'escopetes de caça menor.
9. De venda d'armes curtes i llargues d'aire o gasos comprimits.

Les armeries inscriuran immediatament, sobre els llibres-registres les entrades i les vendes d'armes i de munició, de forma cronològica i sense deixar espais en blanc.

Les armeries arxivaran cronològicament:

1. Les autoritzacions d'importació d'armes i de munició de la 1a. i 2a. categoria.
2. Les autoritzacions de compra d'armes curtes de foc i de munició per a

armes curtes de foc corresponent a cadascuna de les vendes realitzades.

Les armeries hauran de conservar els llibres-registres i les autoritzacions suaresmentades durant un període mínim de deu anys després de la darrera inscripció.

En el supòsit de cessació de l'activitat, els llibres-registres i les autoritzacions hauran d'ésser lliurades al Servei de Policia en un termini de tres mesos.

Article 27

Els titulars d'una armeria no podran dedicar-se a la venda d'antiguitats i d'objectes d'ocasió en el local i annexos de l'armeria.

Article 28

Queda prohibida la venda als menors de divuit anys no emancipats de les armes blanques següents: navalles i punyals que tinguin una fulla d'una longitud superior als set centímetres i tot tipus de navalles dites automàtiques.

Secció IV: La reparació de les armes

Article 29

Les armeries podran efectuar la reparació de les categories d'armes per les quals tenen una autorització de compra-venda.

Les persones que no explotin una armeria i desitgin dedicar-se a la reparació d'armes de la 1a., 2a., 3a., 4a. i 6a. categoria, necessitaran, ultra les autoritzacions administratives pertinents, l'autorització dels Batlles.

Article 30

Les sol·licituds adreçades als Batlles precisaran els tipus d'armes que es desitja reparar i aniran acompanyades dels documents següents:

1. Còpia del passaport o del document d'identitat del gerent.
2. Còpia de l'autorització administrativa de reparació d'armes.
3. Plànol de situació del taller de reparació i del lloc on es conservaran les armes.
4. Plànol i memòria de les mesures de seguretat adoptades per a la prevenció de furt, robatori i atracaments d'un costat i accidents d'un altre, confeccio-

nats i signats per una empresa de seguretat solvent.

5. Còpia del contracte d'assegurança responsabilitat civil.

Article 31

L'autorització dels Batlles per a la reparació d'armes precisarà:

1. La persona natural a la qual s'ha concedit l'autorització.
2. La durada de l'autorització.
3. La ubicació del taller de reparació i del lloc on es conservaran les armes.
4. Els tipus d'armes que es podran reparar.
5. Les quantitats màximes d'armes de la 1a. i 2a. categoria que es podran conservar per a reparar i l'estoc màxim de munició per a armes curtes que es podrà posseir per realitzar les proves.
6. Eventualment, les mesures de seguretat complementàries que s'hauran de prendre i el termini per realitzar-les.

Article 32

Les autoritzacions per a la reparació d'armes de 1a. i 2a. categoria solament es concediran quan el o els locals en els quals es repararan i es conservaran les armes i la munició corresponent reunixin les normes de seguretat mínimes contra els furt, els robatoris i els atracaments. Aquestes normes es determinaran en funció de la quantitat d'armes i de munició de la 1a. i 2a. categoria que es podran detenir.

Article 33

En cap cas, la reparació suposarà la modificació de les característiques, estructura o calibre d'arma.

Article 34

Els armers no podran admetre per a reparar cap arma de la 1a., 2a. o 3a. categoria si no va acompanyada de la seva guia de tinença la qual serà conservada al taller mentre duri la reparació.

Article 35

Els armers i les armeries que efectuen reparacions d'armes portaran un llibre-registre oficial foliat i segellat pels Batlles en el qual figuraran les dades següents:

Les dates de recepció de les armes per a reparar i les dates de lliurament poste-

riors, la marca, el model, el calibre i el número de l'arma, la persona o armeria que l'ha portat per a reparar, el titular i el número de la guia de l'arma.

Els armers autoritzats hauran de conservar aquest llibre-registre durant un període mínim de deu anys després de la darrera inscripció.

Secció V: Camps i galeries de tir

Article 36

Les persones naturals o morals que vulguin explotar camps o galeries de tir, necessitaran, ultra les autoritzacions administratives pertinents, l'autorització dels Batlles.

Article 37

Les sol·licituds adreçades als Batlles precisaran els tipus d'armes i de munició que es desitgen utilitzar i el tipus d'entrenament i proves esportives que es compten realitzar, la quantitat d'armes i de munició de la 2a. categoria que es desitja conservar en el local, i aniran acompanyades dels documents següents:

1. Quan es tracti d'una persona moral, còpia de l'autorització administrativa de constitució de la societat o de l'associació esportiva i còpia dels seus estatuts, del passaport del President del Consell d'Administració de la societat o del President de la Junta de l'associació i del passaport o document d'identitat de l'Administrador o del Director-gerent.
2. Còpia de l'autorització administrativa de construcció d'un camp o una galeria de tir permanents.
3. Còpia de l'autorització administrativa d'explotació d'un camp o una galeria de tir permanents.
4. Plànol de situació del camp o galeria de tir en el qual figurarà la distància entre aquest i les edificacions més pròximes.
5. Plànols i memòria de la construcció.
6. Memòria de les mesures d'insonorització i d'evacuació dels gasos cremats quan es tracta de galeries de tir completament tancades.
7. Plànols i memòria de les mesures de seguretat adoptades per a la prevenció d'accidents.

8. Plànols i memòria de les mesures de seguretat adoptades per a la prevenció de furt, robatoris i atracaments, si es desitja conservar armes i/o munició de la 2a. categoria en el local.

9. Còpia del contracte d'assegurança responsabilitat civil.

Les memòries i els plànols indicats en els apartats 3 i 4, 5 i 6 estaran signats per un arquitecte i un tècnic en construcció i instal·lació d'equipaments per a camps i galeries de tir. A més, l'arquitecte i el tècnic signaran un document certificant que les instal·lacions corresponen a les normes de seguretat previstes per la Unió Internacional de Tir i que són suficients per evitar qualsevol tipus d'accident en condicions d'utilització normals.

Les memòries i plànols indicats en l'apartat 7 estaran signats per una empresa de seguretat solvent.

Per als camps de tir eventuals, les sol·licituds adreçades als Batlles solament hauran d'anar acompanyades dels documents indicats en els apartats 1, 3, 6 i 8.

En els camps de tir eventuals, solament podran usar-se armes de la 4a., 5a. i 8a. categoria.

Article 38

Als efectes del present Reglament, s'entendrà com camp de tir, el terreny limitat i senyalitzat que comporti les degudes mesures de seguretat per al tir a l'aire lliure i com galeria de tir, la instal·lació amb protecció lateral, frontal i superior en la zona dels tiradors i d'impacte.

Article 39

Els camps de tir, permanents o eventuals, no podran ésser instal·lats en zones urbanes.

Abans de la concessió d'una autorització d'explotació d'una galeria de tir en zona urbana, s'haurà de consultar els veïns de l'immoble en el qual es pretén instal·lar.

Article 40

Els camps i les galeries de tir hauran d'ésser situats i construïts de forma que no puguin ocasionar molèsties als veïns i que no presentin un perill, en condicions normals d'explotació, tant per a les persones que es troben a l'interior com

per a les persones que estan a l'exterior de les instal·lacions esportives.

Article 41

Les normes de seguretat mínimes contra els furt, els robatoris i els atracaments es determinaran en funció de la quantitat d'armes i de munició que es podran conservar en el local.

Article 42

L'autorització dels Batlles per a explotar un camp o una galeria de tir precisarà:

1. La persona natural o moral a la qual s'ha concedit l'autorització i, en el segon supòsit, la identitat del President del Consell d'Administració de la societat o del President de la Junta de l'associació i la identitat de l'Administrador o del Director-gerent.
2. La durada de l'autorització.
3. La ubicació del camp o de la galeria de tir.
4. El tipus d'armes i de munició que es podran usar.
5. Si això s'ha sol·licitat, les quantitats màximes d'armes i de munició de 2a. categoria que es podran guardar en el local.
6. Eventualment, les mesures de seguretat complementàries que s'hauran de prendre i el termini per a realitzar-les.

Article 43

El titular de l'autorització d'explotació d'un camp de tir, permanent o eventual, o d'una galeria de tir i l'encarregat del local esportiu són els responsables del seu bon funcionament, del compliment de les normes del present Reglament i, en especial, del respecte per part de tot hom de les normes de seguretat per a la prevenció d'accidents, de l'aplicació de les normes de seguretat contra els furt, els robatoris i els atracaments i del control dels permisos d'arma i de les guies de tinença d'armes dels tiradors. Així mateix, tindran especial cura de vigilar que, durant tot entrenament o prova de tir, hi hagi sempre sobre el lloc un empleat o un membre de l'organització amb uns coneixements suficients sobre el funcionament de les armes i les mesures de seguretat mínimes que s'han de respectar per a la prevenció d'accidents.

Els responsables de camps o galeries de tir tenen l'obligació de posar immediatament en coneixement del Servei de Policia totes les infraccions greus al present Reglament que constatin en els seus locals i en especial les possessions, ports i transports il·legals d'armes o de munició així com qualsevol accident que es produeixi.

Article 44

Els titulars d'autoritzacions d'explotació de camps de tir permanents o de galeries de tir poden ésser autoritzats a posseir per a l'ús exclusiu dels seus socis o dels seus clients, un màxim de cinc armes curtes de foc del calibre 22 de percussió anular, un màxim de deu armes de la 3a. categoria i deu de la 4a. categoria i a adquirir munició de la 2a. categoria per a l'ús exclusiu a l'interior dels seus locals esportius.

La munició de la 2a., 3a. i 4a. categoria, original o recarregada, podrà ésser cedida gratuïtament o venuda únicament als membres del club o associació esportiva titulars dels permisos B1 o B2 corresponent i a les persones residents a l'estranger que, degudament autoritzades, vénen a realitzar competicions esportives al Principat.

La munició de la 2a. categoria haurà d'ésser consumida a l'interior del camp o de la galeria de tir i no podrà sortir-ne sota cap pretext.

Els responsables dels camps de tir o de galeries de tir vetllaran pel compliment estricte d'aquesta norma destinada a prevenir tota cessió gratuïta o venda il·legal de munició per a arma curta de foc.

Article 45

Els titulars d'autoritzacions d'explotació de camps de tir permanents, o de galeries de tir portaran els llibres-registres oficials foliats i segellats pels Batlles, següents:

1. De tots els membres del club o de l'associació.
2. De totes les armes, de qualsevol categoria, propietat del club o de l'associació.
3. De totes les armes, de qualsevol categoria, dipositades en els seus locals pels membres del club o de l'associació o per persones residents a

l'estranger que, degudament autoritzades, vénen a realitzar competicions esportives al Principat.

4. D'entrada de munició de la 2a. categoria.
5. De cessió gratuïta o venda de munició de la 2a. categoria.
6. Dels entrenaments o les competicions realitzats amb armes de la 2a. categoria.

Sobre aquest llibre-registre, hi figuraran la identitat i la signatura de les persones que han realitzat els entrenaments o han participat a les competicions, a l'ocasió de cadascuna d'aquestes actuacions.

Els responsables hauran de conservar els llibres-registres esmentats en el present article durant un període mínim de cinc anys després de la darrera inscripció.

Els titulars d'autoritzacions d'explotació de camp de tir eventuals hauran de prendre nota de la identitat de totes les persones que participen als entrenaments i a les competicions esportives.

La relació dels participants haurà de conservar-se durant un any.

Les guies de tinença de les armes propietat del club o de l'associació i de les armes dipositades en els locals, de qualsevol categoria, seran guardades pels responsables dels camps o galeries de tir.

Secció VI: Normes comunes als fabricants de munició, a les armeries, als reparadors d'armes, als titulars o responsables de camps o galeries de tir

Article 46

Les autoritzacions per a la fabricació de munició, l'explotació d'armeries, la reparació d'armes i l'explotació de camps o galeries de tir concedides a persones naturals tenen un caràcter personal i intransferible.

Les autoritzacions caducaran en cas de cessació de l'activitat durant un període superior a un any i, quan hagin estat concedides a una persona natural, en cas de defunció del seu titular.

Quan l'autorització hagi estat concedida a una persona moral, s'haurà de comunicar immediatament als Batlles

qualsevol modificació dels estatuts de la societat o de l'associació, qualsevol modificació en la composició del Consell d'Administració o la Junta Directiva o el canvi d'Administrador o de Director-gerent.

Les pròrrogues de les autoritzacions temporals hauran de sol·licitar-se als Hbles. Srs. Batlles amb un avís previ de tres mesos.

Article 47

Els titulars d'autoritzacions per a la fabricació de munició, l'explotació de camps o galeries de tir hauran de comunicar al Director de la Policia la relació de tot el personal abans de l'inici de l'activitat i, després, hauran de notificar-li la contractació de qualsevol nou empleat amb dos mesos d'anticipació com a mínim, a la data d'entrada en funcions.

El Director de la Policia en donarà compte immediatament als Batlles els quals si, per motius de seguretat o d'ordre públic, no consideren adequat el nomenament o la contractació d'un empleat, podran deixar-lo sense efecte en el termini de dos mesos, a comptar de la comunicació al Servei de Policia.

Article 48

Les autoritzacions per una durada indeterminada que s'hagin pogut donar anteriorment, per a la fabricació de munició, per a l'explotació d'armeries, la reparació d'armes, l'explotació de camps o de galeries de tir permanents tindran una durada de validesa de cinc anys a comptar de la publicació del present Decret.

Article 49

Els titulars de les diverses autoritzacions

1. No podran canviar de locals ni els dispositius de seguretat dels locals sense una prèvia autorització dels Batlles.
2. Hauran de posar immediatament en coneixement del Servei de Policia qualsevol anomalia o incident en el dispositiu de seguretat.
3. Hauran de posar immediatament en coneixement dels Batlles o del Servei de Policia la perpetració de qualsevol furt o robatori o intent de furt o de robatori que s'hagi produït en els seus establiments o fora d'aquests.

4. Hauran d'adaptar els seus dispositius de seguretat a totes les noves normes que puguin ésser determinades posteriorment, sigui per Decret, sigui per acord dels Batlles.

5. Hauran de vetllar pel perfecte estat en tot moment dels dispositius de seguretat i hauran de passar un contracte de manteniment dels diversos sistemes de protecció electrònica amb una empresa de seguretat solvent en el qual es preveurà un mínim de quatre revisions anuals.

6. Hauran de portar un llibre-registre en el qual constaran totes les revisions periòdiques i les reparacions efectuades, i les anomalies i incidents constats en els dispositius de seguretat.

Article 50

Els titulars de les diverses autoritzacions hauran de contractar amb una companyia del Principat, una pòlissa d'assegurances que cobreixi les responsabilitats civils dimanants directament o indirectament de la seva activitat professional o esportiva.

Article 51

Els Veguers i els Batlles podran acordar la retirada provisional o definitiva de les autoritzacions per a la fabricació de munició, explotació d'armeries, reparació d'armes i explotació de camps o galeries de tir en els casos següents:

- quan s'hagin produït modificacions de les circumstàncies objectives o subjectives que van determinar la seva concessió.

- quan la persona física titular de l'autorització o una persona que exerceixi funcions de direcció, administració o gerència en la societat o en l'associació, hagi estat condemnada per un delicte dolós pel Tribunal de Corts o el Tribunal de Delictes Menors, hagi infringit les normes del present Reglament, estigui sota tractament psiquiàtric o quan la seva conducta presenti un perill per a la seguretat de les persones o per al manteniment de l'ordre públic.

Capítol III. Adquisició, tinença, ús i transport de les armes

Secció I: Permisos i guies d'armes

a) Disposicions preliminars

Article 52

Els Batlles podran lliurar permisos d'armes de foc a les persones que presentin les aptituds físiques i psíquiques adequades i tinguin les capacitats tècniques necessàries per a l'ús i conservació de les armes i coneguin les normes de seguretat mínimes que s'han de respectar.

Article 53

Els diversos permisos d'arma de foc, lliurats i signats per un Batlle de cadascuna de les dues Batllies, autoritzen la tinença i ús de les armes que hi figuren registrades segons les normes del paràgraf b) de la present secció. No obstant això, els Batlles poden estipular les limitacions suplementàries que creguin convenients sobre els permisos d'arma que lliuren.

Article 54

La guia de tinença de cadascuna de les armes inscrites sobre els permisos serà expedida pel Servei de Policia.

En la guia de tinença d'una arma hi constaran les dades d'identitat del titular de l'arma, sigui una persona natural sigui una persona moral, la marca, el model, el calibre, el número de l'arma i el lloc on ha d'ésser guardada, el número i la categoria del permís d'arma sobre el qual està inscrita i el número específic de la guia.

En certs casos, una mateixa arma podrà ésser inscrita sobre diversos permisos.

Article 55

Queda subsistent l'obligació per a tots els caps de casa de nacionalitat andorrana, de posseir una escopeta de caça menor i la munició corresponent per a prestar servei a les ordres de l'Autoritat competent sempre que aquesta li ho ordeni.

Article 56

Els andorrans propietaris d'escopetes de caça menor no hauran de declarar-les al Servei de Policia.

Article 57

Llevat de les armes de foc mencionades en l'article anterior, totes les altres armes de foc hauran de posseir una guia de tinença i hauran d'ésser inscrites en un permís d'arma.

Article 58

Llevat de les persones de nacionalitat andorrana majors d'edat, i pel que fa de les escopetes de caça menor, ningú no podrà portar o posseir armes de foc sense ésser titular del permís d'arma lliurat pels Hbles. Srs. Batlles i de les guies de tinença corresponents expedides pel Servei de Policia.

Article 59

Els permisos d'arma seran sol·licitats als Batlles a través del Servei de Policia.

b) Els diversos permisos d'arma

1r. Els permisos de port d'arma curta de foc: permisos A

Article 60

Els permisos de port d'arma curta de foc o permisos A, autoritzen els seus titulars per posseir i portar armes de la 1a. categoria i a posseir cent cartutxos de la 1a. categoria per arma inscrita sobre el permís i del mateix calibre que aquestes.

Els permisos podran ésser concedits, de forma restringida i temporal, a les autoritats, funcionaris o particulars que els necessitin per raó del càrrec o de les missions que desenvolupen.

En principi, s'autoritzarà la inscripció d'una sola arma curta de foc per permís.

Els vigilants privats titulars d'un permís A portaran les armes seguint les normatives legals establertes amb aquesta finalitat.

2n. Els permisos d'arma curta per a tir esportiu: permisos B1 i B2

Article 61

Els permisos de possessió d'arma curta de foc per a tir esportiu B1, autoritzen els seus titulars a posseir i usar armes de la 2a. categoria i a posseir cinc-cents cartutxos de la 2a. categoria per arma inscrita

sobre el permís i del mateix calibre que aquestes.

El permís B1 autoritza el seu titular a posseir i a usar un màxim de tres armes curtes de la 2a. categoria.

Article 62

Els permisos de possessió d'arma curta de foc per a tir esportiu B2, autoritzen els seus titulars a posseir i usar armes de la 2a. categoria del calibre 22 de percussió anular i a posseir cartutxos d'aquest calibre sense limitació de quantitat.

El permís B2 autoritza el seu titular a posseir i a usar un màxim de tres armes curtes de la 2a. categoria del calibre 22 de percussió anular.

Article 63

Els titulars de permisos B1 i B2 podran ésser autoritzats a posseir i a usar un màxim de cinc armes curtes de la categoria corresponent quan presentin un justificant que atesti que han participat, durant els darrers dos anys, almenys en una competició internacional per a armes curtes de la 2a. categoria o del calibre 22 de percussió anular, segons el cas.

Per a la inscripció de les armes curtes sobre els permisos B1 i B2, el Servei de Policia podrà exigir la presentació d'un certificat de la Federació Andorrana de Tir que atesti que tenen les característiques previstes per les normes de la Unió Internacional de Tir.

Article 64

Els permisos B1 i B2 autoritzen els seus titulars a usar les armes que hi figuren inscrites en els camps i galeries de tir autoritzats pels Hbles. Srs. Batlles i a transportar-les entre el lloc de conservació i el camp o galeria de tir, pel trajecte més directe.

Article 65

Les armes inscrites sobre els permisos B1 i B2 podran ésser dipositades en les caixes fortes o cambres fortes dels camps o de les galeries de tir autoritzades amb aquesta finalitat.

Article 66

Per a la renovació dels permisos B1 i B2 serà necessari presentar, a més de la llicència en vigor de la Federació Andorrana de Tir, un certificat atestant que l'interessat ha efectuat durant els últims

dotze mesos, amb una o diverses armes inscrites als permisos B1 o B2, una tirada de vint-i-cinc cartutxos com a mínim o bé un certificat atestant que l'interessat ha participat en campionats o proves de tir nacionals o internacionals per a armes curtes corresponents als permisos B1 o B2.

Article 67

La pèrdua de la condició de soci de la Federació Andorrana de Tir implicarà automàticament la revocació dels permisos de les categories B1 i B2.

La Federació Andorrana de Tir haurà de comunicar al Servei de Policia totes les baixes de soci, sigui per la no renovació de la llicència sigui per qualsevol altre motiu, en un termini d'un mes.

3r. Els permisos de possessió d'arma curta de foc: Permís C

Article 68

Els permisos de possessió d'arma curta de foc o permís C, autoritzen els seus titulars a posseir armes curtes de foc de la 1a. categoria i a posseir cent cartutxos de la 1a. categoria per arma inscrita sobre el permís, i del mateix calibre que aquestes, en un lloc prèviament determinat.

4t. Els permisos de port d'arma llarga ratllada: Permisos D

Article 69

Els permisos de port d'arma llarga ratllada o permisos D autoritzen els seus titulars a posseir i portar armes de la 3a. categoria i a posseir cartutxos per a arma llarga ratllada sense limitació de quantitat.

5è. Permisos de port d'escopeta de caça menor: Permisos E

Article 70

Els permisos de port d'escopeta de caça menor o permisos E autoritzen els seus titulars a posseir i portar armes de la 4a. categoria i a posseir cartutxos per a escopeta de caça menor sense limitació de quantitat.

6è. Permisos temporals

Article 71

Els Batlles podran lliurar permisos temporals de les categories B1 i B2 a persones no residents a les Valls que vinguin a realitzar competicions esportives

al Principat. Amb els permisos temporals de les categories B1 i B2 podran concedir-se autoritzacions temporals d'importació d'armes i de munició de la 2a. categoria amb un màxim de dos-cents cartutxos per arma.

Les sol.licituds de permisos temporals de les categories B1 i B2 aniran acompanyades:

- d'un document de la Federació Andorrana de Tir, de l'empresa o de l'associació que organitza el concurs, que certifiqui que el sol.licitant hi és inscrit com a participant.

- d'una còpia dels permisos d'arma del país de residència del sol.licitant.

Article 72

Els Batlles podran lliurar permisos temporals de les categories D i E a persones no residents a les Valls que vinguin a realitzar competicions esportives o a caçar al Principat.

A les sol.licituds de permisos s'haurà d'adjuntar una fotocòpia del permís d'arma corresponent, de la guia de l'arma i de la llicència de caça del país d'origen.

Article 73

Sobre els permisos temporals de les categories B1, B2, D i E, s'hi inscriuran les armes indicades en la sol.licitud. La inscripció de les armes sobre el permís temporal d'arma serà efectuada pel Servei de Policia al moment del lliurament dels permisos d'arma i servirà de guia de tinença.

Article 74

Les armes de la 5a. categoria, les balletes i fones no prohibides no necessitaran permís per a ésser posseïdes i portades, però la seva possessió i el seu port queda prohibit als menors de setze anys. Per als menors de divuit anys i majors de setze no emancipats, serà necessària una autorització paterna concedida davant d'un Batlle, d'un notari o davant del Director de la Policia.

Article 75

Quan els permisos d'arma han estat concedits pels Hbles Srs. Batlles a raó del càrrec ocupat pels sol.licitants, o per a l'exercici d'una funció en un servei oficial o per a l'exercici de la professió de vigilant privat, la cessació en el càrrec, la

baixa en el servei oficial o la baixa o canvi de funció en l'empresa en la qual el titular era vigilant privat, implicarà automàticament la revocació del permís el qual haurà d'ésser entregat immediatament al Servei de Policia, per part del seu titular.

Les armes i les seves guies de tinença i la munició de la 1a. i 2a. categoria que no siguin propietat de l'Administració o de l'empresa hauran d'ésser dipositades al Servei de Policia segons les normes previstes a l'article 88.

Article 76

Els Veguers i els Batlles podran acordar la retirada provisional o definitiva d'un permís d'arma i la incautació de les armes i guies de tinença:

- quan el seu titular ja no reuneixi les condicions exigides per a l'obtenció del permís.
- quan el seu titular hagi infringit les normes del present Reglament.
- quan el seu titular hagi estat condemnat per un delictes dolós pel Tribunal de Corts o el Tribunal de Delictes Menors.
- quan el seu titular estigui sota tractament psiquiàtric o quan la seva conducta presenti un perill per a la seguretat de les persones o per al manteniment de l'ordre públic.

Pels mateixos motius, els Veguers i els Batlles podran també acordar la prohibició, temporal o definitiva, de portar, posseir i transportar armes de la 4a. categoria a un súbdit nacional, així com la incautació temporal o definitiva de les armes de la 4a. categoria que ja posseeix.

c) Edats mínimes dels sol.licitants

Article 77

Els sol.licitants dels permisos de les categories A, B1, B2 i C hauran d'ésser majors de 21 anys.

Els sol.licitants dels permisos de les categories D i E hauran d'ésser majors de 18 anys.

Als menors de 18 anys i majors de setze anys, els podran ésser concedits permisos de les categories D i E amb una autorització paterna concedida davant d'un Batlle, d'un notari o davant del Director de la Policia. En aquest supòsit, el

titular haurà d'anar sempre acompanyat per una persona major d'edat quan porti una arma de la 3a. o 4a. categoria.

Secció II: Adquisició i cessió de les armes

Article 78

Les autoritzacions d'adquisició de les armes de la 1a. i de la 2a. categoria seran lliurades sigui pels Batlles sigui pel Director de la Policia. Tindran una validesa de sis mesos a comptar de la data de la seva expedició.

En tots els supòsits, els titulars de diversos permisos d'arma A, B1, B2 i C, no podran ésser autoritzats a posseir de forma global, més de vuit armes curtes de foc de la 1a. i/o de la 2a. categoria. Tampoc no podran posseir, en un moment determinat, més de tres mil cartutxos de la 1a. i/o 2a. categoria.

Article 79

Les armes curtes de la 1a. i de la 2a. categoria i la munició corresponent, llevat de la munició del calibre 22 de percussió anular, podran ésser adquirides en armeries, amb l'autorització prèvia dels Batlles o del Director de la Policia.

La venda i el lliurament de les armes curtes i de la munició corresponent s'efectuaran segons les normes establertes a l'article 24.

Article 80

Les compra-vendes entre particulars d'armes curtes de la 1a. i 2a. categoria i de la munició corresponent podran excepcionalment ésser autoritzades pels Hbles. Srs. Batlles o pel Director de la Policia entre persones titulars de permisos d'arma de les categories A, B1, B2 i C.

El lliurament de les armes curtes s'efectuarà al Despatx Central de Policia. L'encarregat de la inspecció d'armes donarà de baixa les armes sobre els permisos dels venedors i d'alta sobre els dels compradors; retirarà les guies de tinença d'armes dels venedors i en confeccionarà de noves per als compradors.

Article 81

Les compra-vendes d'armes de la 3a. i 4a. categoria entre particulars no necessitaran una autorització prèvia. Però els venedors i els compradors hauran de presentar-se al Despatx Central de Poli-

cia, amb les armes llargues, les seves guies de tinença i els permisos d'arma de les categories D o E. L'encarregat de la inspecció d'armes efectuarà les mateixes operacions que les previstes en l'article anterior.

Les compra-vendes d'armes de la 4a. categoria entre andorrans no necessitaran autorització prèvia i no hauran d'ésser constatades pel Servei de Policia.

Article 82

La venda per part d'un particular titular d'un permís d'arma de les categories A, B1, B2 o C, en una armeria, d'armes de la 1a. i 2a. categoria i de munició corresponent, no necessitarà autorització prèvia.

El lliurament de les armes curtes s'efectuarà al Despatx Central de Policia. L'encarregat de la inspecció d'armes donarà de baixa les armes en els permisos i retirarà les guies de tinença d'armes corresponents.

Article 83

En el supòsit de la defunció del titular d'un permís d'arma de qualsevol categoria, els seus hereus tenen l'obligació de lliurar al Servei de Policia les armes curtes i llargues de foc i de la munició de la 1a. categoria, els permisos d'arma i les guies de tinença d'arma del difunt, en un termini de tres mesos, llevat que siguin autoritzats a inscriure les armes sobre els permisos d'arma dels quals ja són titulars o dels permisos d'arma que sol.licitaran amb aquesta finalitat, abans que finalitzi el termini.

Els hereus andorrans no hauran de lliurar entrega de les armes de la 4a. categoria.

Article 84

En el supòsit de la retirada per l'autoritat competent, de la no renovació o de la revocació d'un permís d'arma de qualsevol categoria, els seus titulars tenen l'obligació de lliurar al Servei de Policia les armes curtes i llargues de foc, la munició de la 1a. categoria i les guies de tinença d'arma, de forma immediata en el primer cas, i en el termini de tres mesos en el segon i el tercer.

Article 85

En el cas de defunció del titular d'un permís d'arma, de no renovació o de

revocació d'un permís d'arma, els hereus i els antics titulars de permisos d'arma podran, abans del lliurament de les armes i de la munició al Servei de Policia, o durant el termini d'un any després d'haver-ho fet, cedir-les a una armeria o a un particular seguint les normes previstes en el present Reglament.

També podran conservar o recuperar les armes després d'haver-les fet inutilitzar.

Article 86

Transcorregut el termini d'un any després del dipòsit al Servei de Policia, els Batlles podran disposar de les armes i de la munició, sigui ordenant-ne la destrucció, sigui venent-les en subhasta pública i lliurant-ne l'import als hereus o als antics titulars, segons el cas.

Article 87

Els titulars dels permisos D i E podran deixar a persones titulars dels mateixos permisos armes llargues ratllades i escopetes de caça menor per terminis inferiors a trenta dies.

La cessió temporal comportarà el lliurament de les guies de les armes i d'un document privat que ho acrediti, datat i signat pel titular especificant les característiques de les armes i la identitat del posseïdor temporal.

Secció III: Transport de les armes

Article 88

Les armeries estan autoritzades a transportar armes curtes o llargues de foc al Despatx Central de Policia per a legalització d'operacions de compra-venda.

Article 89

Les armeries i els reparadors estan autoritzats a transportar les armes curtes o llargues entre els seus locals i els camps o galeries de tir per verificar-ne el bon funcionament, i ensenyar-les i fer-les provar als seus clients.

Article 90

Les autoritzacions d'importació d'armes de la 1a. i 2a. categoria lliurades pels MM. II. Srs. Veguers valdran com autorització de transport entre les fronteres del Principat i el lloc de conservació previst.

Article 91

L'exportació temporal per a reparació d'una arma de la 1a. o 2a. categoria necessitarà una autorització prèvia dels Hbles. Srs. Batlles que valdrà com a autorització de transport entre el lloc de conservació i una frontera i viceversa.

Article 92

L'exportació temporal per a la participació a proves esportives d'una arma de la 2a. categoria per part del titular d'un permís B1 o B2 necessitarà una autorització prèvia dels Batlles que valdrà com a autorització de transport entre el lloc de conservació i una frontera i viceversa.

Article 93

Les convocatòries per a revistes d'armes del Servei de Policia, les autoritzacions d'adquisició d'armes, les autoritzacions per portar a reparar armes, lliurades pels Batlles o pel Director de la Policia, les obligacions de dipòsit d'armes al Despatx Central de Policia previstes pel present reglament, valdran com a autorització de transport d'armes entre el lloc de la conservació i el Despatx Central de Policia, les armeries i el lloc de reparació, segons els casos.

Article 94

Les armes curtes importades o exportades per correu, hauran d'ésser enviades desmuntades, en dos paquets i en un interval de 24 hores com a mínim. Els panys mòbils de les pistoles i els tambors dels revòlvers estaran separats de les carcasses.

Els paquets no comportaran cap mena de publicitat i no precisaran la naturalesa de la mercaderia continguda.

Aquestes normes hauran d'ésser comunicades al proveïdor per part del comprador, al moment de fer la comanda.

Article 95

Totes les operacions de transport d'armes curtes hauran d'ésser efectuades, entre els punts autoritzats, pel trajecte més directe.

Article 96

Les armes curtes o llargues, hauran de transportar-se de forma dissimulada, descarregades i degudament enfundades o empaquetades.

Únicament podran transportar les armes al cos i carregades els titulars d'un permís A, sempre que es tracti de les armes inscrites en el permís abans mencionat.

Article 97

Tota persona que porti o transporti una arma de foc haurà de dur el permís d'arma, i la guia de l'arma i haurà d'exhibir aquests documents quan li siguin requerits pels agents de l'autoritat.

Queden exceptuats d'aquestes obligacions:

- Els Andorrans que portin o transportin armes de 4a. categoria.

- Les armeries i els reparadors d'armes en els casos previstos pels articles 88 i 89.

No obstant això, els agents de l'autoritat podran exigir que els interessats exhibeixin els documents que acreditin la seva nacionalitat andorrana, la qualitat de titular o empleat d'una armeria autoritzada o la qualitat de reparador d'armes autoritzat.

Secció IV: Pèrdua o sostracció d'armes, de permisos i guies de tinença d'armes

Article 98

La sostracció o pèrdua per qualsevol causa d'armes de foc, de permisos d'arma o de guies de tinença d'armes, siguin de la categoria que siguin, per part de persones naturals o morals, haurà d'ésser denunciada immediatament per escrit al Servei de Policia, especificant de forma detallada les circumstàncies de la sostracció o de la pèrdua.

Secció V: Normes comunes

a) Ús i port de les armes

Article 99

Ningú no podrà fer ostentació de cap tipus d'arma ni usar-les indègudament.

Article 100

Les armes inscrites en els permisos de les categories B1, B2, D i E podran ésser utilitzades per a la participació en proves esportives; les de les categories D i E podran ser usades també per a la caça.

Article 101

Cada vegada que venen una arma de foc, les armeries tenen l'obligació d'explicar als compradors el seu funcionament i en especial el dels mecanismes de seguretat i d'exposar o recordar totes les normes mínimes de seguretat que s'han d'aplicar per al bon ús de les armes i per evitar accidents així com d'assabentar-los de l'obligació de conèixer el contingut del present Reglament.

Article 102

En tots els supòsits, però especialment durant les proves esportives i durant les sortides de caça, s'hauran de respectar sempre unes normes mínimes de seguretat per evitar qualsevol tipus d'accident.

Article 103

1) Llevat dels supòsits de la utilització en camps o galeries de tir autoritzats o de legítima defensa pròpia o d'altri, les armes de foc no podran ésser usades a una distància inferior als tres-cents metres d'un lloc habitat, i les armes de la 5a. categoria a una distància inferior als cent metres, això sense perjudici de l'aplicació de les normes de caça vigents.

2) Llevat en els camps o galeries de tir autoritzats, les armes llargues ratllades i les escopetes de caça menor no podran ésser portades o transportades carregades a una distància inferior als tres-cents metres d'un lloc habitat, això sense perjudici de l'aplicació de les normes de caça vigents.

Aquesta obligació no afecta els vigilants privats que porten o transporten armes llargues en execució de les seves missions específiques.

b) Conservació de les armes

Article 104

En les armeries, tallers de reparació d'armes, camps i galeries de tir, empreses de seguretat i d'una manera general, en tots els locals i domicilis particulars en els quals estigui autoritzada la conservació d'armes de foc, llargues o curtes, i de la seva munició, aquestes hauran de guardar-se sempre descarregades.

En tot lloc i en tot moment, s'hauran de prendre les degudes precaucions per evitar-ne la pèrdua, la sostracció i l'ús indegut.

Article 105

En tots els locals i domicilis privats en els quals estigui autoritzada la conservació de més de tres i menys de disset armes curtes de foc, les armes curtes i la munició de la 1a. i 2a. categoria hauran de guardar-se en una caixa forta encastrada a l'immoble o en una caixa forta d'un pes superior a dos-cents quilograms.

Article 106

Tots els locals i domicilis privats en els quals estigui autoritzada la conservació de disset o més armes curtes de foc, hauran de reunir les mateixes normes de seguretat contra els furt, robatoris i atraments que les armeries.

Article 107

Quan una empresa o un particular sol·liciti autoritzacions per adquirir i posseir una o diverses armes de tal manera que el nombre total d'armes guardades en el mateix lloc faci obligatòria l'existència de mesures de seguretat especials en aplicació dels articles 105 i 106, les sol·licituds aniran acompanyades dels documents següents:

1. En el supòsit de l'article 105, de factures o documents que atestin l'adquisició i la instal·lació en el lloc de conservació, de la caixa forta requerida amb les seves característiques i, en especial, amb el seu pes.

2. En el supòsit de l'article 106, dels plànols i de la memòria previstos en l'article 18.

L'execució de les instal·lacions de seguretat s'efectuarà abans de la concessió de les autoritzacions d'adquisició de les armes o de la munició i podrà ésser controlada en tot moment pel Servei de Policia en presència de l'interessat i amb la seva prèvia autorització.

Si l'interessat s'oposa a la inspecció del Servei de Policia, els Batlles podran acordar la confiscació de totes o de part de les armes curtes i de la seva munició posseïdes per ell.

Article 108

Els titulars de permisos B1 estan autoritzats a conservar, sense limitació de quantitat, les càpsules usades de la munició de la 2a. categoria que han gastat.

Aquesta norma també s'aplica als titulars de camps o galeries de tir per les

càpsules de la munició de la 2a. categoria gastada pels socis del club o els clients.

Aquestes càpsules usades no entraran en consideració per a la determinació de les normes de seguretat previstes en els articles 105 i 106.

Article 109

Els titulars de permisos d'arma curta de foc hauran de comunicar al Servei de Policia tot canvi de domicili i tot canvi de lloc de conservació de les armes amb un avís previ d'un mes.

Si en aplicació dels articles 105 i 106, el lloc de conservació de les armes requereix unes mesures de seguretat especials, la comunicació al Servei de Policia del canvi de lloc de conservació haurà de fer-se per escrit i haurà d'anar acompanyada dels documents previstos en l'article 107.

Article 110

Les empreses de seguretat podran ésser autoritzades, per acord especial dels Batlles, a tenir en dipòsit armes curtes d'armeries o de particulars, d'empreses o d'associacions esportives. L'acord precisarà les quantitats màximes d'armes curtes de foc i de munició de la 1a. i 2a. categoria propietat de clients que podran conservar a títol de dipòsit.

Llevat pel que fa de les armeries, les empreses de seguretat, abans d'acceptar les armes en dipòsit, verificaran que els clients siguin titulars dels permisos d'arma i de les guies de tinença corresponents.

El dipositari guardarà les guies de tinença de les armes dipositades.

Els dipositants, llevat de les armeries, hauran de respectar les normes previstes per l'article 109.

Les empreses de seguretat autoritzades portaran un llibre-registre oficial foliat i segellat pels Batlles en el qual inscriuran totes les armes i la munició de la 1a. i 2a. categoria conservades a títol de dipòsit.

c) Assegurances

Article 111

Els titulars de qualsevol tipus de permís d'arma de foc hauran d'estar empaquetats per una assegurança en vigor que cobreixi les responsabilitats civils dima-

nants de la utilització de les armes que hi figuren inscrites.

Al moment de la demanda de concessió d'un permís temporal d'arma llarga o d'arma curta de foc, o de la renovació, els sol.licitants hauran de presentar un certificat d'una companyia d'assegurances del Principat o del país d'origen, que atesti que està cobert pels riscos suaresmentats.

Capítol IV. Normes comunes als capítols anteriors

Secció I: El control general de les armes

Article 112

El Servei de Policia queda encarregat del control general de les armes.

Article 113

En aplicació de l'article anterior, el Servei de Policia portarà els llibres-registres, els fitxers i els arxius en els quals figuraran tots els permisos d'arma i les guies de tinença, les autoritzacions d'importació i d'exportació d'armes, definitives o temporals, les autoritzacions de transport i les autoritzacions d'adquisició d'armes i de munició que s'hagin lliurat, la relació dels titulars i del personal de les fàbriques de munició i de les armeries, dels reparadors d'armes, dels titulars i encarregats dels camps i galeries de tir.

Secció II: Renovacions d'autoritzacions de permisos

Article 114

Les renovacions de les autoritzacions per fabricar munició, per a l'explotació d'una armeria, per a la reparació d'armes i per a l'explotació de camps o galeries de tir permanents hauran de sol.licitar-se un mes abans que s'acabi el termini.

Article 115

Les renovacions dels diversos permisos d'arma hauran de sol.licitar-se una setmana abans que s'acabi el termini.

Secció III: Inspeccions i revistes d'armes

Article 116

El Servei de Policia podrà efectuar en tot moment, sense previ avis, inspeccions a les fàbriques d'armes, a les armeries, als tallers de reparació, als camps i les galeries de tir i a les seves dependències.

El Servei de Policia realitzarà, com a mínim, una inspecció anual a cadascun d'aquests locals.

Sempre que no estiguin conservades en un domicili privat, també podrà fer-ho als llocs on es guarden les armes dels vigilants privats en les empreses de seguretat, i en les altres empreses privades.

Article 117

El Servei de Policia passarà, com a mínim, una revista cada quatre anys dels permisos de les categories A, B1, B2 i C i cada sis anys dels permisos de les categories D i E, així com de les armes que hi figuren inscrites i de les seves guies de tinença.

Article 118

Quan el Servei de Policia constati, al moment d'un control o d'una revista d'armes, que un o diversos permisos d'arma estan caducats, a més d'efectuar les denúncies corresponents, podrà confiscar totes les armes posseïdes de forma irregular.

Secció IV: Assegurances

Article 119

Les pòlisses d'assegurança que hauran d'ésser contractades en aplicació de les normes del present Reglament hauran de garantir una cobertura de responsabilitat civil per un import com a mínim de quaranta milions de pessetes, import que serà revisat periòdicament per Decrets d'aplicació dels Veguers.

Secció V: Sancions

Article 120

Sense perjudici de la responsabilitat penal que escaigui, les infraccions a les normes del present Decret podran ésser sancionades amb una o diverses de les sancions següents:

1. Multa de fins a 500.000 pessetes i de fins a 1.000.000 pessetes en cas de reincidència.
2. El tancament temporal o definitiu de fàbriques, armeries, tallers de reparació, camps i galeries de tir.
3. La prohibició temporal o definitiva de dedicar-se a la fabricació de munició, venda o reparació de les armes, d'explotar un camp o una galeria de tir.
4. La prohibició de venda per a les armeries i de la reparació per als tallers de reparació, de certes categories d'armes.
5. La retirada temporal o definitiva dels permisos d'arma amb la confiscació corresponent de les armes i de les seves guies de tinença.
6. La prohibició temporal o definitiva, de portar, posseir i transportar armes de la 4a. categoria als andorrans.
7. La confiscació temporal o definitiva d'armes de les seves guies de tinença.

Secció VI: Normes especials

Article 121

El Servei de Policia es registrarà per les seves normes específiques pel que fa a la importació de les armes.

Article 122

Els membres del Cos de Policia i els Vigilants del Centre de Detenció es registraran per les seves normes particulars pel que fa a la possessió, el port i l'ús de les armes de foc.

Secció VII: Disposicions transitòries

Article 123

Els fabricants de munició, les armeries i els reparadors d'armes autoritzats hauran d'adaptar els seus locals a les normes de seguretat previstes en el present Decret en un termini de sis mesos després de la seva entrada en vigor.

Article 124

Les persones naturals o morals que exploten camps o galeries de tir hauran de presentar una sol.licitud als Hbles. Srs. Batlles seguint les normes previstes en la secció V del capítol II del present Decret en un termini de sis mesos després de la seva entrada en vigor.

Article 125

Les empreses i els particulars autoritzats a posseir armes curtes de foc hauran d'adaptar els llocs de conservació a les normes de seguretat previstes en el present Decret en un termini de sis mesos després de la seva entrada en vigor.

Article 126

Les guies de tinença creades pel present Decret es confeccionaran progressivament i es lliuraran als seus titulars a l'ocasió de les revistes d'armes.

Article 127*Disposició final*

El present Decret, que deroga les normes que el contradiguin, entrarà en vigor el dia de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat.

Andorra la Vella, tres de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou

El Veguer Francès

El Veguer Episcopal

Disposicions del Govern

Disposicions de caràcter general

Edicte

Per tal de donar compliment a allò que disposa l'article vintè, apartat B), de la Llei d'Organització de l'Administració General, s'ordena la publicació del *Decret relatiu a la tarificació del lliurament dels certificats de denominacions socials* aprovat pel Govern en la seva sessió del dia 17 de maig de 1989.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de juliol de 1989

El Cap de Govern

Decret

El Govern en la seva sessió del propassat dia 17 de maig de 1989, va procedir a la tarificació del lliurament dels *Certificats de Denominacions Socials*.

Així doncs, tenint en compte la legislació actualment en vigor, es crea un nou dret corresponent a la prestació de serveis pel lliurament dels Certificats de Denominacions Socials per a les Societats Mercantils incloent en les tarifes d'ingressos, exercici 1989, -63 comerç-, designació: "Prestació de Serveis, 322.-certificats".

Registre de Denominacions Socials 500 ptes

Aquest Decret entrarà en vigor el dia següent de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 de juliol de 1989

El Cap de Govern

Altres disposicions

Edicte

Per acord de Govern de data 2 d'agost de 1989, es vol procedir a la contractació dels serveis de *tres banders*.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució del càrrec són:

1. Nacionalitat andorrana
2. Edat entre els 21 i 30 anys
3. Domini del català i amplis coneixements del francès i del castellà

Els candidats hauran de presentar una sol·licitud manuscrita, acompanyada dels certificats de bona conducta i mèdic, abans de les 18:00 hores del dia 23 d'agost de 1989, al Departament d'Agricultura, Edifici Administratiu, carrer Prat de la Creu, Andorra la Vella.

Per a més informació poden dirigir-se al Departament d'Agricultura

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 3 d'agost de 1989

El Cap de Govern

Edicte

Per acord de Govern de data 2 d'agost de 1989 es procedirà mitjançant concurs-subhasta pública a l'adjudicació dels *treballs d'optimització de la recuperació de calor del Palau de Gel de Canillo*, Parròquia de Canillo, projecte núm. 128-2.

Les empreses preferentment andorranes, interessades a participar en el concurs-subhasta, podran retirar, previ pagament de 6.000 pessetes, a la Conselleria de Serveis Públics, Edifici Administratiu, carrer Prat de la Creu, Andorra la Vella, la documentació següent:

1. Convenció i clàusules administratives particulars
2. Plec de condicions particulars
3. Quadre de preus
4. Pressupost
5. Plànols

Les ofertes hauran d'ésser lliurades en sobres tancats i lacrats abans de les 12:00 hores del dia 6 d'octubre de 1989 a la Conselleria de Serveis Públics.

L'obertura dels plecs s'efectuarà el dia 6 d'octubre a les 16:30 hores a la mateixa Conselleria.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 3 d'agost de 1989

El Cap de Govern

Edicte

Per acord de Govern de data 2 d'agost de 1989, es procedirà, mitjançant concurs-subhasta pública, a l'adjudicació dels *treballs del col·lector de La Comella*, Parròquia d'Andorra la Vella, projecte núm. 692.

Les empreses, preferentment andorranes, interessades a participar al concurs-subhasta, podran retirar, previ pagament de 5.000 pessetes, a la Conselleria de Serveis Públics, Edifici Administratiu, carrer Prat de la Creu, Andorra la Vella, la documentació següent:

1. Convenció i clàusules administratives particulars
2. Plec de condicions particulars
3. Quadre de preus
4. Pressupost
5. Plànols

Les ofertes hauran d'ésser lliurades en sobres tancats i lacrats abans de les 12:00 hores del dia 11 de setembre de 1989 a la Conselleria de Serveis Públics.

L'obertura dels plecs s'efectuarà el mateix dia a les 17:30 hores.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 3 d'agost de 1989

El Cap de Govern

Edicte

Per acord de Govern de data 2 d'agost de 1989 es procedirà mitjançant concurs-subhasta pública a l'adjudicació dels *treballs de construcció del gimnàs i*

equipament de l'edifici social del Palau de Gel de Canillo, Parròquia de Canillo, projecte núm. 128-1.

Les empreses preferentment andorranes, interessades a participar en el concurs-subhasta, podran retirar, previ pagament de 17.000 pessetes, a la Conselleria de Serveis Públics, Edifici Administratiu, carrer Prat de la Creu, Andorra la Vella, la documentació següent:

1. Convenció i clàusules administratives particulars
2. Plec de condicions particulars
3. Quadre de preus
4. Pressupost
5. Plànols

Les ofertes hauran d'ésser lliurades en sobres tancats i lacrats abans de les 12:00 hores del dia 28 de setembre de 1989 a la Conselleria de Serveis Públics.

L'obertura dels plecs s'efectuarà el dia 28 de setembre a les 16:30 hores a la mateixa Conselleria.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 3 d'agost de 1989

El Cap de Govern

Edicte

Per acord de Govern de data 26 de juliol de 1989, es procedirà mitjançant concurs públic a l'adjudicació de la *redacció del projecte núm. 485, Pont d'Anyós, Parròquia de La Massana.*

Els tècnics i empreses, preferentment andorrans, interessats a participar en el concurs podran retirar, previ pagament de 1.000 pessetes, a la Conselleria de Serveis Públics, Edifici Administratiu, carrer Prat de la Creu, Andorra la Vella, el plec de bases núm. 256.

Les ofertes hauran d'ésser presentades en sobres tancats i lacrats abans de les 18:00 hores del dia 13 de setembre de 1989 a la Conselleria de Serveis Públics.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 3 d'agost de 1989

El Cap de Govern

Edicte

Per acord de Govern de data 2 d'agost de 1989 es convoca concurs públic per a contractar els serveis d'*un auxiliar per a la secció de topografia i d'un auxiliar per a la secció d'arxivació i reproducció de documents* de la Conselleria de Serveis Públics.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució dels càrrecs són:

Nacionalitat preferentment andorrana
Titulació de graduat escolar o similar
Es valorarà l'experiència en treballs precedents relacionats amb aquestes activitats

Català parlat i escrit, es valoraran coneixements del castellà i francès

La dedicació serà plena, el règim contractual i el salari en funció de la capaciació i experiència professionals.

S'efectuaran proves de selecció als candidats que hauran d'adreçar una sol.licitud manuscrita al Govern acompanyada dels certificats mèdic i de bona conducta i dels justificants acadèmics, abans de les 13:00 hores del dia 31 d'agost de 1989.

A la Conselleria de Serveis Públics es facilitaràn la informació i aclariments complementaris.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 3 d'agost de 1989

El Cap de Govern

Disposicions dels Comuns i Quarts

Parròquia de Canillo

Avís

Aquest Hble. Comú posa en coneixement de tota la població que, segons acord de Consell de Comú de data 13 de juliol de 1989, és prohibit dipositar vehicles i romandre estacionat més de quinze dies seguits en un mateix lloc.

Tot el que es fa públic per a general coneixement.

Casa Comuna, 25 de juliol de 1989

*El Cònsol Major
Francesc Areny i Casal*

Parròquia de La Massana

Edicte

L'Hble. Comú de La Massana, per acord de data 24 de juliol de 1989 necessita contractar *una persona per al manteniment del parc d'infants* radicat a La Massana.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució del càrrec seran les següents:

Nacionalitat preferentment andorrana
Sexe indistint
Condicions de treball a convenir

Les persones interessades hauran d'adreçar la seva demanda a l'Hble. Comú de La Massana abans de les 17:00 hores del dia 4 d'agost de 1989.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

La Massana, 26 de juliol de 1989

*El Cònsol Major
Francesc Tomàs i Casabon*

Edicte

L'Hble. Comú de La Massana, per acord de data 24 de juliol de 1989, treu a concurs públic els *treballs de captació, portada i distribució d'aigua potable a la zona de Pal*.

Les empreses interessades a participar al concurs, previ pagament de 10.000 ptes en dipòsit, podran retirar a Casa Comuna de La Massana la següent documentació:

Plànols
Clàusules particulars
Pressupost estimatiu

Els plecs hauran d'ésser presentats a Casa Comuna de La Massana abans de les 17:00 hores del dia 21 d'agost de 1989.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

La Massana, 26 de juliol de 1989

*El Cònsol Major
Francesc Tomàs i Casabon*

Edicte

L'Hble. Comú de La Massana per acord de data 24 de juliol d'enguany, necessita contractar *una persona per a agent de circulació*.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució del càrrec seran les següents:

Nacionalitat preferentment andorrana
Sexe indistint
Edat compresa entre 21 i 45 anys
Salari i condicions de treball a convenir

Les persones interessades hauran d'adreçar una sol·licitud a l'Hble. Comú de La Massana, al més tard el dia 11 d'agost de 1989, a les 17:00 hores.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

La Massana, 26 de juliol de 1989

*El Cònsol Major
Francesc Tomàs i Casabon*

Edicte

L'Hble. Comú de La Massana, per acord de data 24 de juliol de 1989 necessita *acondicar un terreny d'Arinsal per pista de tennis i pista de bàsquet*, amb una superfície total aproximada de 580 m².

El terreny s'haurà de preparar amb aportació de material granular 0,40 Col.locació d'uns 120 m² de vorades Subministrament i col.locació d'aglomerat i un tractament final de resina amb dos colors

Les empreses interessades a participar podran presentar la seva oferta a Casa Comuna de La Massana al més tard el 3 d'agost de 1989 a les 17:00 hores.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

La Massana, 26 de juliol de 1989

*El Cònsol Major
Francesc Tomàs i Casabon*

Edicte

L'Hble. Comú de La Massana, per acord de data 31 de juliol de 1989, neces-

sita contractar *una persona per al servei de bander* de la Parròquia.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució del càrrec seran les següents:

Nacionalitat andorrana
Edat entre 21 i 50 anys
Sexe masculí
Salari i condicions de treball a convenir

Les demandes hauran d'ésser presentades a Casa Comuna de La Massana al més tard el dia 25 d'agost de 1989 a les 17:00 hores.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

La Massana, 1 d'agost de 1989

*El Cònsol Major
Francesc Tomàs i Casabon*

Edicte

L'Hble. Comú de La Massana, per acord de data 24 de juliol de 1989, vol procedir a la *remodelació dels interiors de Casa Comuna*.

El tècnics interessats podran prendre les mides i informació de necessitats, durant els matins de 11:00 a 13:00 hores.

Els projectes realitzats s'hauran de presentar a Casa Comuna abans del dia 31 d'agost de 1989 a les 17:00 hores.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

La Massana, 2 d'agost de 1989

*El Cònsol Menor
Robert Garrallà i Pons*

Parròquia d'Andorra la Vella

Avis

Davant l'inici de la temporada turística, de màxima aglomeració de vehicles en els carrers i avingudes de la Parròquia, i per tal de fer més fluida la circulació tant als visitants com als ciutadans.

El Comú d'Andorra la Vella sol·licita a tots els automobilistes la màxima col·laboració tot i recomanant l'estricta compliment de les normes de circulació especialment pel que fa a l'estacionament, els aparcaments en doble fila, els llocs prohibits, les parades de bus, etc.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Andorra la Vella, 18 de juliol de 1989

*El Cònsol Major
Manel Pons i Pifarré*

Edictes de l'Administració de Justícia

Notificació de resolucions

Edicte

del Tribunal de Delictes Menors

Pel present Edicte *es notifica* a Elisa Roser Blasco Blasi, de nacionalitat espanyola, nascuda l'1 de novembre de 1960 a Barcelona, filla de Baldomero i de Roser, sense professió, i actualment en parador desconegut, que el Mag. Sr. Jutge delegat d'Apel.lacions per al Tribunal de Delictes Menors ha dictat en data vint de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou, i en la causa núm. M-73-F/89, seguida pels delictes de furt, robatori, estafa i desobediència a l'Autoritat, una Sentència la part dispositiva de la qual diu textualment:

“Fallo: Que dec condemnar i condemnar Octavi Gelabert Rivas com autor dels delictes de robatori, estafa continuada i de la contravenció penal de furt continuat a la pena de quatre mesos de presó fermes, i que dec condemnar i condemnar Moisès Sannicolàs García com autor dels delictes d'entrada il.legal al país, desobediència a l'Autoritat, i dues contravencions penals de furts continuats i imprudència amb resultat de danys a la pena de quatre mesos fermes, siguent d'abonament el temps que hagin estat privats de llibertat per aquesta causa, i al pagament de les despeses processals.”

“Altrament dec absoldre i absoldre Elisa Roser Blasco Blasi de la responsabilitat penal que se li imputa en aquesta causa.”

“Endemés en concepte de responsabilitat civil es condemna Octavi Gelabert al pagament de la quantitat de 187.000 pessetes al Banc Crèdit Andorrà d'Andorra la Vella, i a Moisès Sannicolàs pel mateix concepte la quantitat de 30.000 pessetes al Sr. Denis García. Així per aquesta Sentència definitivament jutjant, ho pronuncio, mano i signo.”

Donat a Andorra la Vella, als 26 de juliol de 1989

El Secretari del Tribunal p.d.

Edicte

En Xavier Jordana Rossell, Batlle Episcopal de les Valls d'Andorra,

Faig saber

Que, amb data d'avui, en els autes del judici verbal civil laboral promogut pel Sr. Joaquim Carlos Azevedo Duarte, contra la Sra. Mireille Gentiline, ha recaigut la Sentència en rebel.lia que produïda en la seva part dispositiva diu així:

“Fallo: Que he d'absoldre i absoldre lliurement la Sra. Mireille Gentiline, de la totalitat de les pretensions de la demanda contra ella formulada pel Sr. Joaquim Carlos Azevedo Duarte. I sense una especial condemna en costes, les quals seran pagades com es diu en el darrer Considerant.”

“Així per aquesta Sentència -contra la que s'adverteix a les parts que poden recórrer per davant del Mag. Jutge d'Apel.lacions dins el termini de tretze dies hàbils a comptar del següent al de la seva notificació- definitivament jutjant, en la present instància, ho pronuncio, mano i signo.”

I als efectes de notificació al Sr. Joaquim Carlos Azevedo Duarte, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorat parador, es publica el present, a Andorra la Vella, vint-i-u de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou.

El Batlle Episcopal

El Secretari

Citacions

Edicte

del Tribunal de Delictes Menors

Pel present Edicte *s'emplaça* Chantal Delage, de nacionalitat francesa, nascuda l'1 de gener de 1950 a París (França), casada, veïna que fou d'Ordino, edifici Casamanya, 1r 2a, i actualment en parador desconegut, perquè comparegui com a perjudicada a l'acte del Judici Oral de la causa núm. 39-ED/88 del Tribunal de Delictes Menors, seguida pel presumpte delictes de furt, contra Hendrik Argénico Brinkman, que se celebrarà el proper dia 12 de setembre del corrent any, a les 11:25 hores, a la Sala de Justícia de la Casa de la Vall d'Andorra.

Donat a Andorra la Vella, als 26 de juliol de 1989

El Secretari del Tribunal p.d.

Edicte

del Tribunal de Delictes Menors

Pel present Edicte *s'emplaça* Robert Manjón Ávila, de nacionalitat espanyola, nascut el dia 12 de febrer de 1964 a Salamanca, fill de Casimir i de Leonor, solter, dependent, veí que fou d'Andorra la Vella, carrer Joan Maragall, edifici CASS, 6è 3a, i actualment en parador desconegut, perquè comparegui com a inculpat a l'acte del Judici Oral de la causa núm. M-44-F/88 del Tribunal de Delictes Menors, seguida pel presumpte delictes de furt amb abús de confiança, contra el mateix, que se celebrarà el proper dia 13 de setembre del corrent, a les 10:30 hores, a la Sala de Justícia de la Casa de la Vall d'Andorra; amb l'avertiment que de no comparèixer podrà ésser declarat rebel i seguir-se el procediment conforme a Llei.

Donat a Andorra la Vella, als 26 de juliol de 1989

El Secretari del Tribunal p.d.

Edicte

del Tribunal de Delictes Menors

Pel present Edicte s'emplaça Armando Lorenzo Fernández Lopes de Castro, de nacionalitat portuguesa, fill d'Armando Manel i d'Adosinda, solter, cambrer, veí que fou de Les Escaldes, hotel Delfos, i actualment en parador desconegut, perquè comparegui com a inculpat a l'acte del Judici Oral de la causa núm. M-73-FD/88 del Tribunal de Delictes Menors, seguida pel presumpte delicte d'introducció i consum en grup de producte estupefaent, contra el mateix i altres, que se celebrarà el proper dia 12 de setembre del corrent any, a les 11:00 hores, a la Sala de Justícia de la Casa de la Vall d'Andorra; amb l'avertiment que de no comparèixer podrà ésser declarat rebel i seguir-se el procediment conforme a Llei.

Donat a Andorra la Vella, als 26 de juliol de 1989

El Secretari del Tribunal p. d.

Edicte

N'Agustí Pifarré Areny, Batlle Degà de S.E. el Copríncep Francès de les Valls d'Andorra,

Fa saber

Que havent-se decretat per aute de data 18 de juliol de 1989 a instància del Sr. Joan Cuberes Tomàs, procurador de la comunitat de propietaris de l'edifici "El Roure", embargament preventiu sobre béns de la Sra. Monique Faget, avui d'ignorant domicili, propietària de l'apartament 5è, porta H, de l'edifici "El Roure", se cita i emplaça la mencionada Sra. Monique Faget per tal que comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà a la Cúria de Casa de la Vall d'Andorra la Vella, el divendres dia vint-i-dos de setembre de mil nou-cents vuitanta-nou (22-9-89) a les deu (10:00) hores, a l'objecte d'escoltar la demanda en judici civil sobre reclamació de quantitat que formularà el Sr. Joan Cuberes Tomàs, procurador de la comunitat de propietaris de l'edifici "El Roure", amb apercibiment que, si no compareix, seguirà el judici en la seva rebel.lia, sense

cap més citació, parant-li el perjudici que en dret hi hagi lloc.

Tot el qual es fa públic als efectes pertinents.

Andorra la Vella, el dia vint de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou

El Batlle Degà

Edicte

En Xavier Jordana Rossell, Batlle Episcopal de les Valls d'Andorra,

Faig saber

Que, no havent comparegut la Sra. Maria Claude Dentler, malgrat haver estat citada per Edictes, a escoltar la demanda presentada en data d'avui per la Sra. Carme Solà Molero, actuant com a procuradora de la Sra. Rossana Lepori de la societat "Gabi S.L.", en el judici verbal civil instat per aquella representació contra la citada Sra. Maria Claude Dentler, veïna que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, pel present se cita aquesta darrera perquè el dia 28 de setembre de 1989 a les 10:00 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que la representi en forma legal a la Cúria de l'infrascrit Batlle, sita a la Casa de la Vall de la present vila, per tal d'assistir al judici de proves assenyalat per aquella data, amb les que pretingui valer-se, amb apercibiment que de no comparèixer se seguirà el judici en la seva rebel.lia sense nova citació i li pararan els perjudicis que en dret hi hagi lloc.

Andorra la Vella, vint de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou

El Batlle Episcopal

El Secretari

Edicte

En Xavier Jordana Rossell, Batlle Episcopal de les Valls d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Sr. Joan Armengol Pal, en la seva qualitat de procurador de l'entitat bancària "Banca Cassany, S.A.",

se cita els hereus del difunt Sr. Mario Fernandes Neiva veí que fou d'Andorra la Vella, perquè el dia 28 de setembre de 1989 a les 10:00 hores compareguin personalment o per mitjà de procurador andorrà que els representi, a la Cúria de l'infrascrit Batlle, situada a Casa de la Vall, per assistir al judici de proves assenyalat per a aquella data amb les proves que creguin convenients i amb l'avertència que si no compareixen se'ls seguirà el judici en rebel.lia sense nova citació i s'escauran les conseqüències que corresponguin.

Andorra la Vella, vint-i-quatre de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou

El Batlle Episcopal

El Secretari

Edicte

En Xavier Jordana Rossell, Batlle Episcopal de les Valls d'Andorra,

Faig saber

Que a instància del Sr. Adolf Vilanova Armisen, titular de l'Agència de viatges Vilanova, se cita el Sr. Jordi Fortuny Soler, veí que fou d'Andorra la Vella, avui d'ignorant parador, perquè el proper dia 28 de setembre de 1989 a les 10:00 hores, comparegui personalment o per mitjà de procurador andorrà que el representi en forma, a la Cúria de l'infrascrit Batlle, sita a la Casa de la Vall de la present vila d'Andorra la Vella, a escoltar la demanda que presentarà en aquella data l'actor; sota apercibiment que de no comparèixer se seguirà el judici en la seva rebel.lia sense nova citació i li pararan els perjudicis que en dret hi hagi lloc.

Andorra la Vella, vint-i-quatre de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou

El Batlle Episcopal

El Secretari

Edicte

En Joan Canturri Roca, Batlle Episcopal Degà de les Valls d'Andorra,

Faig saber

Que a instància de la Sra. Dolors Armengol Forné, procuradora del Banc Agrícola i Comercial d'Andorra S.A., *se cita* els Srs. Jordi Fortuny Soler i Lurdes Coll Segalas, veïns que foren d'Andorra la Vella, avui d'ignorats parador, perquè el proper dia 28 de setembre de 1989 a les 10:00 hores, compareguin personalment o per mitjà de procurador andorrà que els representi en forma, a la Cúria de l'infracrit Batlle, sita a la Casa de la Vall de la present vila d'Andorra la Vella, a escoltar la demanda que presentarà en aquella data l'actor; sota apercibiment que de no comparèixer es seguirà el judici en la seva rebel·lia sense nova citació i els pararan els perjudicis que en dret hi hagi lloc.

Andorra la Vella, vint-i-quatre de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou

El Batlle Episcopal Degà

El Secretari

Altres anuncis judicials

Edicte

En Xavier Jordana Rossell, Batlle Episcopal de les Valls d'Andorra, en mèrits de l'exhort procedent del Jutjat de La Seu d'Urgell, proveït del passí adient del M.I. Sr. Delegat Permanent de la Mitra, faig públic l'Edicte que, traduït literalment de l'original castellà, diu el següent:

“Edicte: En Jacobo Quintans García, Jutge de Districte de La Seu d'Urgell, Faig saber: Que en aquest Registre Civil al meu càrrec, s'instrueix expedient per a la celebració de matrimoni civil entre:”

“Josep Lluís Herrera Sánchez, fill de Diego Herrera i d'Emiliana Sánchez, de 29 anys d'edat, natural de La Seu d'Urgell, Lleida, d'estat solter, de professió pisteur socorrista, i domiciliat a La Seu d'Urgell, carrer Les Eres, núm. 28 i,”

“Anna Lorente Muñoz, filla de José Lorente i de Pilar Muñoz, de 21 anys d'edat, natural d'Ordino, Principat d'Andorra, d'estat soltera, de professió guia de museu, i domiciliada a Ordino, Casa Comú, 4t 2a”

“Cosa que poso en coneixement públic a fi que totes les persones que puguin tenir interès en l'expedient compareguin al Jutjat o bé efectuin les manifestacions que estimin convenientes, dins els quinze dies següents a la publicació d'aquest Edicte.”

“La Seu d'Urgell 17 de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou.”

“El Jutge de Districte. Hi ha una signatura, il·legible, rubricada. Hi ha un segell en el qual es llegeix: Jutjat de Districte. Registre Civil. La Seu d'Urgell.”

Andorra la Vella, vint-i-u de juliol de mil nou-cents vuitanta-nou

El Batlle Episcopal

El Secretari

Altres edictes i anuncis oficials

Edictes

Avis

El Col·legi de Sant Ermengol necessita els serveis d'*un educador*.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució de l'esmentada plaça són les següents:

Licenciatura de filologia, secció filologia germànica-llengua i literatura anglesa
Titulació corresponent per l'ensenyament espanyol
Possibilitat d'impartir EATP d'informàtica
Nacionalitat preferentment andorrana

Els candidats a l'esmentada plaça hauran d'adreçar una sol·licitud a la Direcció del Col·legi de Sant Ermengol, al més tard per tot el dia 21 d'agost, adjuntant la documentació següent:

Fotocòpia del passaport o document d'identitat
Certificats mèdic i d'antecedents penals
"Curriculum vitae" manuscrit
Documents que acreditin la seva titulació
Quan sigui el cas, certificats dels llocs on el candidat(a) hagi treballat anteriorment

A la Direcció del Col·legi de Sant Ermengol es facilitarà als interessats la informació complementària que sol·licitin.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 3 d'agost de 1989

El Sub-Síndic General

Avis

El Col·legi de Sant Ermengol necessita els serveis d'*una persona com a personal de serveis (neteja i menjador)*.

Les condicions que es tindran en compte per a l'atribució de l'esmentada plaça són les següents:

Nacionalitat preferentment andorrana

Els candidats a l'esmentada plaça hauran d'adreçar una sol·licitud a la Direcció del Col·legi de Sant Ermengol, al més tard per tot el dia 21 d'agost, adjuntant la documentació següent:

Fotocòpia del passaport o document d'identitat
Certificats mèdic i d'antecedents penals

A la Direcció del Col·legi de Sant Ermengol es facilitarà als interessats la informació complementària que sol·licitin.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 3 d'agost de 1989

El Sub-Síndic General



**Butletí
Oficial del
Principat
d'Andorra**

Preu de l'exemplar 50 ptes
Subscripció anual 1.000 ptes

Dipòsit legal
And-15-1989

ISSN 1013-7777